

立法會 *Legislative Council*

立法會CB(2)2523/02-03號文件

檔 號：CB2/HS/1/00

2003年6月20日內務委員會會議文件

跟進兩個前市政局尚在籌劃階段的 基本工程計劃小組委員會報告

目的

本文件旨在綜述跟進兩個前市政局尚在籌劃階段的基本工程計劃小組委員會的工作進展，並就未來工作路向徵詢議員的意見。

背景

2. 在兩個臨時市政局(下稱“臨市局”)於2000年1月解散後，內務委員會在其轄下成立了一個小組委員會，負責跟進兩個臨市局尚在籌劃階段的基本工程計劃。該小組委員會在2000年6月23日向內務委員會作出匯報後，便隨首屆立法會的任期屆滿而解散。在第二屆立法會任期開始時，內務委員會在其轄下成立新的小組委員會，繼續跟進兩個前市政局尚在籌劃階段的工程計劃。

3. 小組委員會由鄧兆棠議員擔任主席，自2000年11月以來曾先後與政府當局舉行了16次會議。小組委員會亦曾考慮區議會提出的意見。小組委員會的委員名單載於**附錄I**。

有關進展

已獲兩個臨時市政局批准撥款的工程計劃

4. 在《提供市政服務(重組)條例》於1999年12月制定後，財務委員會於1999年12月17日，通過將兩個臨市局有合約承擔的149項工程計劃直接納入工務計劃甲級工程。財務委員會亦同意，將已獲兩個臨市局批准撥款但並無合約承擔的12項工程計劃，加快直接納入工務計劃甲級工程，但須視乎立法會有關事務委員會的意見，以及建築署署長就該等工程計劃是否備妥可予展開所提出的意見而定。經過前小組委員會在首屆立法會任期進行討論後，該12項工程計劃的其中9項於2000年獲提升為工務計劃甲級工程。

5. 在第二屆立法會任期成立的小組委員會繼續促請政府當局加快落實餘下3項工程計劃，即赤柱市政大廈、斧山道地區公園及九龍灣康樂場地。小組委員會亦就擬議設施的設計及用途提出多項建議。經修改設計後，該等工程計劃已於2002年獲提升為工務計劃甲級工程。

6. 小組委員會就該3項工程計劃進行的討論綜述於下文第7至15段。

赤柱市政大廈

7. 政府當局告知小組委員會，當局已重新評估是否有需要在赤柱市政大廈內設置新街市，並在2000年3月及8月進行兩項調查。根據第二次調查的結果，赤柱居民的購物習慣已有顯著改變，而且光顧現有臨時街市的顧客人數亦大幅減少。因此，政府當局提議保留這個位於海濱的臨時街市(即赤柱臨時街市)，以及興建一座新型市政大廈，設施包括一個運動場主場、一個多用途練習場、一個小型圖書館，以及一個隸屬南區民政事務處的分區辦事處。

8. 小組委員會部分委員指出，馬坑邨居民強烈要求在區內設置永久公眾街市，因為新的超級廣場並不能取代濕貨市場的功能。然而，由於赤柱市政大廈將為赤柱居民提供社區及體育設施，為免工程計劃再度延誤，該等委員支持經修訂的設計，但條件是當局須在該區設置永久街市。他們建議將現有臨時街市改建為永久街市，並將海濱發展為旅遊區。

9. 經考慮委員的意見後，政府當局告知小組委員會，當局會為赤柱臨時街市進行改善工程，以改善其經營環境，並向城市規劃委員會申請批准永久保留該臨時街市。小組委員會其後獲悉，城市規劃委員會轄下的都會計劃小組委員會批准保留赤柱臨時街市的申請，為期3年。對於該臨時街市只獲保留3年，小組委員會表示有所保留，並促請政府當局在赤柱設置永久街市。

10. 赤柱市政大廈工程計劃於2002年11月獲提升為工務計劃甲級工程。

斧山道地區公園

11. 小組委員會曾促請政府當局提供有關該項工程計劃的設計及預算費用的資料，以供討論。委員大致上同意，該地區公園的設計應與志蓮淨苑的設計互相配合，以便該區可成為主要的旅遊景點。小組委員會其後獲悉，志蓮淨苑將獲委託進行有關的設計工作。小組委員會聽取了志蓮淨苑所建議的設計的簡報，並表示欣賞有關設計。部分委員建議，公園應以自然林木而非人工園林及亭台樓閣為主。他們亦提醒政府當局提供足夠的泊車位及廁所設施，以應付大量遊客的需要。

12. 至於工程費用，委員認為政府當局所承擔的費用不應超出前臨時市政局先前批准的1.77億元(付款當日價格)的原來預算。政府當局表示，政府在該項工程計劃的撥款總額將以1.77億元為上限，當中包括設計工作及基本基建工程的開支。公園的增建工程將由志蓮淨苑以捐資形式進行。

13. 小組委員會對有關的撥款安排，以及政府當局提出委託志蓮淨苑負責該項工程計劃的詳細設計、建造及地盤監管工作的建議，並無異議。然而，小組委員會提醒政府當局小心考慮公園日後的管理事宜，以及有需要更改該公園的名稱，以反映其作為主要旅遊景點的地位。

14. 該項工程計劃於2002年11月獲提升為工務計劃甲級工程。

九龍灣康樂場地

15. 小組委員會察悉，該項工程計劃出現延誤，因為當局須修訂有關設計，以避免需封閉位於有關工程所在地盤範圍內的一段啟禮道，以及增加場地的觀眾容量。經修改設計後，該項工程計劃於2002年4月獲提升為工務計劃甲級工程。

並未獲得兩個臨時市政局所有必要批核的工程計劃

169項工程計劃一覽表

16. 根據政府當局於1999年12月向財務委員會提供的資料，在兩個臨時市局解散前，共有169項工程計劃並未獲得兩個臨時市局所有必要的批核，並處於不同的規劃階段。在該169項工程計劃中，有30項涉及環境衛生設施，其餘139項則涉及康樂及文化設施。

為現有街市及／或熟食中心加裝空氣調節系統

17. 政府當局告知小組委員會，前臨時市政局已於1999年將10項為現有街市及／或熟食中心加裝空氣調節系統的工程計劃，加入該169項工程計劃一覽表(參見上文第16段)內。由於該一覽表並不包括以往由前臨時區域市政局管理的街市，因此政府當局建議將9個位於新界的街市／熟食中心加入一覽表內。

18. 小組委員會強烈促請當局盡早落實全部19項為現有街市及／或熟食中心加裝空氣調節系統的工程計劃，以改善該等街市的衛生情況及經營環境。小組委員會曾於2001年4月9日致函當時的庫務局局長，促請當局為前臨時市局的工程計劃(包括該19項加裝空氣調節系統的工程計劃)開立新的類別或提供“整體撥款”，以便可直接把該等工程計劃列為工務計劃丙級工程項目，並在每年的資源分配計劃中獲給予優先撥款。

19. 小組委員會歡迎政府當局其後於2001年同意為該19項工程計劃預留撥款。然而，小組委員會對政府當局堅持採用85%的支持率作為落實該等工程計劃的先決條件表示失望。小組委員會在2002年11月14日會議上通過議案，促請政府當局將有關的最低支持率由85%降低至70%。

20. 政府當局解釋，有需要確保擬議工程計劃獲絕大部分檔位租戶支持，因為擬議工程會對有關的檔位造成滋擾，而有關租戶亦須同意支付經常性空調開支。不過，政府當局承諾會盡最大努力，為已取得接近85%支持率的街市，於2003年年初之前爭取達到更高的支持率。至於並未取得85%支持率的街市／熟食中心，當局會進行改善工程，以改善其環境，並使該等處所符合最新的法定要求。

21. 經與小組委員會進行詳細討論及再諮詢有關租戶後，政府當局於2003年年初告知小組委員會，已有7個街市／熟食中心取得85%的支持率，可展開加裝空氣調節系統工程。當局亦會為餘下街市／熟食中心分期進行改善工程。截至2003年5月15日為止，已有兩項加裝空氣調節系統工程計劃獲提升為工務計劃甲級工程。政府當局打算將其他工程計劃分期提交財務委員會審批。顯示全部19個街市／熟食中心(截至2003年5月31日為止)所取得的支持率的圖表載於**附錄II**。其餘街市／熟食中心的建議工程範圍載於**附錄III**。

22. 在2003年5月22日小組委員會會議上，政府當局就尚未提升為工務計劃甲級工程的各項工程計劃提交預算所需的費用。小組委員會察悉，鑒於工務小組委員會在2003年5月21日會議上對在花園街街市及熟食中心加裝空氣調節系統費用高昂表示關注，政府當局已撤回此項工程計劃的撥款建議，以待向工務小組委員會提供進一步資料。

23. 小組委員會認同工務小組委員會對花園街街市及熟食中心工程計劃的預算費用(7,900萬元)高昂所提出的關注，尤其是用於熟食中心的3,000萬元費用只會令15個檔位受惠。雖然小組委員會支持當局改善街市及熟食中心經營環境及衛生情況的政策方向，但委員傾向認同投入大量資源而只惠及數個檔位，未必是具成本效益的做法。小組委員會建議，政府當局應考慮先為花園街街市進行加裝工程的可行性，以待重新研究關乎熟食中心的政策。部分委員認為，熟食中心屬於夕陽行業，而且經營者很多已年紀老邁，缺乏改善業務的動力。他們建議政府當局考慮透過提供更為優厚的特惠補償，鼓勵現有熟食中心的持牌人交回牌照。此方面的政策事宜可由有關事務委員會進一步跟進。

涉及其他環境衛生設施的工程計劃

24. 除加裝空氣調節系統工程計劃外，尚有20項涉及環境衛生設施的工程計劃。政府當局在2002年3月7日的會議上告知小組委員會，該等工程計劃有4項將會展開，7項正在檢討中，而其餘9項則無確實需要。截至2003年5月止，該4項將會展開的工程計劃的情況是，一項已經完成，一項正在施工，一項已獲提升為工務計劃甲級工程，而其餘

一項則正在規劃中。顯示該20項工程計劃最新情況的一覽表載於**附錄IV**。

涉及康樂及文化設施的工程計劃

25. 共有139項涉及康樂及文化設施的工程計劃，並未獲得兩個前臨市局所有必要的批核。政府當局應小組委員會的要求，曾於2001年就此等工程計劃的相對優先次序諮詢18區區議會。在諮詢期間，區議會要求優先進行27項工程計劃，當中的15項其後被納入政府當局的21項優先進行的工程計劃名單內。

26. 鑒於尚在籌劃階段的工程計劃項目甚多，而區議會認為其建議的部分工程計劃未獲納入政府當局優先進行的工程計劃名單內，小組委員會曾在2001年促請政府當局就落實尚在籌劃階段的工程計劃擬備5年滾動計劃。小組委員會亦促請政府當局為納入該5年計劃的工程計劃預留撥款，使有關部門無需按年為個別工程計劃(尤其是涉及聯用者的工程計劃)申請撥款(參見上文第18段)。小組委員會提醒政府當局不應違背其諾言，即政府當局會維持與兩個前臨市局相同的服務水平。委員亦要求政府當局優先為新市鎮提供康樂及文化設施。

27. 為回應小組委員會的要求，政府當局於2001年10月告知小組委員會，當局已制訂一項加速推行工程計劃，並為64項預期將於隨後5年(由2002-03年度至2006-07年度)內施工的工程計劃預留撥款(預計建築成本為87億元)。該64項工程計劃包括59項前臨市局的工程計劃^註，以及不在該個169項工程計劃一覽表(參見上文第16段)內的4項新工程計劃。

加速推行工程計劃

28. 由於只有15項工程計劃被納入2002至03年度加速推行工程計劃內，小組委員會促請政府當局進一步設法提早展開該等訂於2003至04年度及其後動工的工程計劃。

29. 政府當局於2003年5月告知小組委員會，在15項訂於2002至03年度落實的工程計劃當中，有13項已動工或在短期內動工。餘下的其中一項工程計劃(常樂街休憩花園)，由於其規模有所縮減，故此會以小型工程項目的方式進行，而另一項工程計劃(大埔第33區遊樂場)則會略為推遲。

30. 關於餘下的工程計劃，政府當局告知小組委員會，當局現正審慎檢討該等工程計劃的優先次序、落實的方式及動工日程，並會考慮有關區議會的意見。

31. 據政府當局在2003年5月提供的資料所述，當局已擬備一份載有26項優先進行工程計劃的一覽表，當中包括加速推行工程計劃內的

^註 包括將軍澳第45區運動場、市鎮公園及體育館的工程計劃，而由於其規模龐大，該項工程計劃將當作兩項工程計劃。

19項工程，並已預留撥款在2003至04年財政年度落實該等工程計劃。截至2003年5月15日為止，在26項優先進行工程計劃當中，9項已獲提升為工務計劃甲級工程。該26項優先進行工程計劃一覽表載於**附錄V**。

32. 至於加速推行工程計劃內的另外45項工程計劃，截至2003年5月15日的情況是，其中4項已獲提升為甲級工程，另外4項正以小型工程項目的方式進行。由於土地平整及填海計劃有所延誤，當局建議將3項休憩用地工程刪除。當局挑選了另外兩項工程計劃作為透過“由私營機構斥資興建及管理”的模式落實的試驗計劃。

33. 政府當局表示會因應不斷變化的經濟情況及負擔啟用新設施的長遠財政能力，定期檢討加速推行工程計劃下其餘的32項工程計劃。顯示加速推行工程計劃內64項工程計劃最新情況的一覽表載於**附錄VI**。

私營機構參與

34. 政府當局在2003年5月22日告知小組委員會，為加快進行涉及康樂及文化設施的工程計劃，當局正研究可否讓私營機構參與推行部分優先進行的工程計劃。小組委員會察悉，當局會在26項優先進行的工程計劃中揀選9項(7項加速推行工程計劃工程和兩項新工程)，讓私營機構根據“設計及興建”或“設計、興建及管理”的模式參與進行。該等工程計劃包括在荔枝角、元朗和沙田提供室內暖水泳池、在東涌興建體育館兼圖書館，以及在北區、荃灣和東涌興建地區休憩用地和運動場。此外，當局亦會選定兩項工程計劃，即觀塘康樂及文化中心和將軍澳配備冰上運動中心的市鎮公園，作為試驗計劃，採用“由私營機構斥資興建及管理”模式進行。

35. 小組委員會察悉，有關建議已由民政事務委員會在2003年4月11日會議上討論。小組委員會歡迎邀請私營機構參與的方案，以此作為加快進行該等工程計劃及減少政府運作開支的方法。小組委員會建議政府當局在切實可行的範圍內將更多工程計劃納入此類計劃內。

“加速進行工程計劃”以外的工程計劃

36. 至於沒有被納入“加速進行工程計劃”的其餘工程計劃，民政事務局在2002年7月告知小組委員會(立法會CB(2)2455/01-02(03)號文件)，其中8項可以小型工程項目的方式進行，而8項其他工程計劃則沒有需要進行，會從工務計劃中刪除。至於區議會建議盡早落實但受制於財政緊絀問題的9項工程計劃，政府當局會根據工務計劃工程的既定程序小心考慮。至於餘下的50項工程計劃，民政事務局表示會在諮詢各有關區議會的情況下持續進行檢討，以確定是否有某些工程計劃因情況改變而適宜進行。

37. 前臨市局工程計劃的進度摘要載於**附錄VII**。

38. 曾提述的有關文件一覽表載於**附錄VIII**。

小組委員會提出的政策事宜

39. 小組委員會曾與政府當局討論以何準則釐定各項尚在籌劃階段的工程計劃的優先次序，以及快落實此等工程計劃的方法。在討論期間，小組委員會提出以下政策事宜——

- (a) 在各區及新市鎮提供康樂及文化設施的政策及規劃標準；
- (b) 公共街市的政策及設計應予檢討，以確定該等街市是否仍然符合市場需求及社會期望；
- (c) 某些公共街市及熟食中心的經營能力應慎加檢討，以確定有否任何公共街市及熟食中心應予關閉；及
- (d) 能否邀請私人機構參與興建及管理地區的康樂及文化設施。

40. 委員認為應有一個適當的場合，進一步跟進此等政策事宜。該等政策事宜部分已經由有關的事務委員會討論。

未來路向

41. 在2003年5月22日小組委員會會議上，委員曾研究小組委員會的未來工作路向。委員提出的意見綜述如下 ——

- (a) 小組委員會已完成其促請政府當局落實兩個前臨市局尚在籌劃階段的工程計劃的任務。當局不但將已預留撥款的12項工程計劃提升為工務計劃甲級工程(參見上文第4及5段)，亦在諮詢區議會後制訂一項5年滾動計劃，並預留撥款，以落實涉及康樂及文化設施的工程計劃(參見上文第27至36段)。政府當局亦同意改善19個現有街市及／或熟食中心的環境(參見上文第21段)；
- (b) 鑒於情況有所改變，政府當局在諮詢有關的區議會後得出結論，認為原先的169項工程計劃一覽表內的部分工程計劃並無確實需要，而該等工程計劃不會進行(參見上文第24及36段)。鑒於社會需求不斷轉變，並考慮到目前的經濟情況，要求落實全部尚在籌劃階段的工程計劃亦不可行；
- (c) 若要跟進屬於立法會有關事務委員會職權範圍內的政策事宜，會超越了小組委員會的工作範圍。另一方面，小組委員會在討論前臨市局工程計劃的整體優先次序時，亦難免要論及有關政策局現正制訂的新政策，例如民政事務局最近為落實前臨市局的部分工程計劃而推行私營機構參與計劃(參見上文第34及35段)；及

- (d) 就個別工程計劃，小組委員會、有關的事務委員會及工務小組委員會進行了重複的討論。最近在工務小組委員會2003年5月21日會議上，當工務小組委員會對在花園街街市及熟食中心加裝空氣調節系統的撥款申請(上文第22及23段)表示有所保留時，同時是小組委員會及工務小組委員會委員的議員當時面對左右為難的處境。

42. 小組委員會認為，小組委員會應總結工作，並於2003年6月向內務委員會作出報告。小組委員會建議，各有關事務委員會應負責繼續跟進兩個前市政局尚在籌劃階段的工程計劃，並聽取政府當局的定期進度報告。

徵詢意見

43. 謹請議員察悉上文第42段所載小組委員會的建議。

立法會秘書處
議會事務部2
2003年6月16日

跟進兩個前市政局尚在籌劃階段的基本工程計劃小組委員會

委員名單

主席 鄧兆棠議員, JP

委員 何秀蘭議員
李華明議員, JP
陳婉嫻議員, JP
黃宏發議員, JP
黃容根議員
陳偉業議員
黃成智議員
葉國謙議員, JP
劉炳章議員

(合共：10位議員)

秘書 李蔡若蓮女士

法律顧問 李裕生先生

日期 2001年10月10日

**食環署就19個現有街市及／或熟食中心加裝空氣調節系統及進行一般改善工程事宜
諮詢檔位租戶的結果（截至二零零三年三月三十一日）**

	街市／熟食中心	租出的檔位 數目	收回的意向書數目		支持有關工程並同意 繳付空調系統經常費用 的租戶數目	
			數目	%	數目	%
1.	保安道街市	411	331	80.5	71	17.3 (*16.3%)
	保安道街市熟食中心	17	15	88.2	6	35.3 (*0%)
2.	土瓜灣街市	243	243	100	22	9.1
3.	鵝頸街市	259	228	88	110	42.5 (*29.3%)
	鵝頸街市熟食中心	12	12	100	12	100
4.	石湖墟熟食中心	27	27	100	23	85.2
5.	官涌街市	151	151	100	0	0
	官涌街市熟食中心	12	12	100	0	0
6.	花園街街市	161	160	99.4	139	86.3
	花園街街市熟食中心	15	15	100	15	100
7.	牛頭角街市	404	376	93.1	215	53.2 (*51%)
	牛頭角街市熟食中心	20	19	95	17	85 (*80%)
8.	牛池灣街市	359	329	91.6	86	24
	牛池灣街市熟食中心	14	13	92.9	9	64.3

	街市／熟食中心	租出的檔位 數目	收回的意向書數目		支持有關工程並同意 繳付空調系統經常費用 的租戶數目	
			數目	%	數目	%
9.	上環街市	161	161	100	4	2.5
10.	香港仔街市	279	221	79.2	53	19 (*15.1%)
	香港仔街市熟食中心	10	10	100	1	10
11.	漁灣街市	296	281	94.9	266	89.9 (*89.2%)
	漁灣街市熟食中心	20	20	100	17	85
12.	同益街市	268	268	100	189	70.5 (*61.6%)
13.	新墟街市	260	253	97.3	222	85.4
14.	西貢街市	151	151	100	100	66.2 (*29.1%)
15.	荃灣街市	385	205	53.2	52	13.5 (*9.6%)
16.	荃景圍街市	140	129	92.1	3	2.1
17.	楊屋道街市	323	236	73.1	34	10.5 (*9.3%)
18.	北葵涌街市	222	222	100	32	14.4 (*13.1%)
19.	榮芳街街市	114	114	100	25	21.9 (*20.2%)

註：

標上星號(*)的數字表示個別街市/熟食中心的淨支持率(即支持率已撇除表示支持工程計劃但提出政府無法接納的條件/要求的檔位租戶數目)。

**截至二零零三年三月三十一日淨支持率低於85%的15個街市及／或熟食中心
擬議進行的一般改善工程**

編號	街市／熟食中心	預算費用 (百萬元)	暫定施工時間表		擬議改善工程範圍# (另需改善消防設備及闢設暢通無阻的通道)
			動工日期	竣工日期	
1.	香港仔街市及熟食中心*	27	2003年12月	2004年12月	(a) 粉飾天花 (b) 為地庫的貨物裝卸區及通往單車停放處的斜路重鋪地面 (c) 更換公用地方的內牆牆磚及地磚 (d) 改善地庫的地面排水系統 (e) 更換四台扶手電梯 (f) 改善通風系統 (g) 改善照明設備 (h) 提供新的指示牌 (i) 翻新街市廁所，並提供殘疾人士專用的廁所設施
2.	牛池灣街市及熟食中心*	50	2004年4月	2005年6月	(a) 粉飾天花 (b) 更換公用地方的內牆牆磚及地磚 (c) 改善排水系統 (d) 改善通風系統 (e) 改善照明設備 (f) 提供新的指示牌 (g) 為垃圾收集站安裝水劑滌氣系統 (h) 更換街市內的供水管道

編號	街市／熟食中心	預算費用 (百萬元)	暫定施工時間表		擬議改善工程範圍# (另需改善消防設備及闢設暢通無阻的通道)
			動工日期	竣工日期	
3.	牛頭角街市及熟食中心*	55	2004年4月	2005年6月	(a) 粉飾天花 (b) 重鋪貨物裝卸區的地面 (c) 更換公用地方的內牆牆磚及地磚 (d) 改善排水系統 (e) 改善通風系統 (f) 改善照明設備 (g) 提供新的指示牌
4.	同益街市*	29	2004年4月	2005年6月	(a) 更換1樓的防水層、地磚及公用地方的牆磚 (b) 改善排水系統 (c) 改善通風系統 (d) 改善照明設備 (e) 提供新的指示牌 (f) 翻新街市廁所
5.	保安道街市及熟食中心*	90	2004年5月	2005年10月	(a) 擴大檔位面積及重新排列檔位 (b) 為每個家禽檔安裝獨立的屠宰設施 (c) 粉飾天花 (d) 更換內牆牆磚及地磚 (e) 改善排水系統 (f) 改善通風系統 (g) 改善照明設備 (h) 提供新的指示牌 (i) 翻新街市廁所，並提供殘疾人士專用的廁所設施 (j) 在熟食中心安裝固定桌椅

編號	街市／熟食中心	預算費用 (百萬元)	暫定施工時間表		擬議改善工程範圍# (另需改善消防設備及闢設暢通無阻的通道)
			動工日期	竣工日期	
6.	北葵涌街市	7	2003年12月	有待確定分期施工的安排	(a)更換公用地方的內牆牆磚及地磚 (b)改善通風系統 (c)改善照明設備 (d)提供新的指示牌
7.	楊屋道街市	14	2003年12月	2004年11月	(a)為每個家禽檔安裝獨立的屠宰設施，並把現有的公共屠宰室改裝為貯物室 (b)改善通風系統 (c)改善照明設備 (d)提供新的指示牌 (e)在2樓提供廁所設施
8.	西貢街市	13	2003年10月	2004年8月	(a)粉飾天花 (b)重鋪貨物裝卸區的地面 (c)改善通風系統 (d)提供新的指示牌
9.	榮芳街街市	13	2004年2月	2004年12月	(a)為每個家禽檔安裝獨立的屠宰設施 (b)粉飾天花 (c)更換公用地方的內牆牆磚及地磚 (d)改善通風系統 (e)改善照明設備 (f)提供新的指示牌

編號	街市／熟食中心	預算費用 (百萬元)	暫定施工時間表		擬議改善工程範圍# (另需改善消防設備及闢設暢通無阻的通道)
			動工日期	竣工日期	
10.	鵝頸街市	9	2003年10月	2004年11月	(a)改善南座的地面排水系統 (b)改善通風系統 (c)改善照明設備 (d)提供新的指示牌 (e)在街市辦事處、貨物起卸區及升降機範圍加裝閉路電視 (f)改善南座的載客升降機 (g)改善 / 更換載貨升降機
11.	荃灣街市	13	2003年12月	2004年10月	(a)重鋪貨物裝卸區的地面 (b)改善通風系統 (c)改善照明設備 (d)提供新的指示牌
12.	荃景圍街市	11	2003年12月	2004年10月	(a)改善通風系統 (b)改善照明設備 (c)提供新的指示牌
13.	上環街市	12	2003年12月	2004年12月	(a)粉飾天花 (b)改善通風系統 (c)提供新的指示牌 (d)在地下及1樓提供殘疾人士專用廁所 (e)以耐用防滑的物料修整家禽檔範圍的斜路 (f)修理正門的梯級

編號	街市／熟食中心	預算費用 (百萬元)	暫定施工時間表		擬議改善工程範圍# (另需改善消防設備及闢設暢通無阻的通道)
			動工日期	竣工日期	
14.	官涌街市及熟食中心	14	2004年1月	2005年2月	(a) 粉飾天花 (b) 改善排水系統 (c) 提供新的指示牌 (d) 翻新街市1樓及2樓的廁所 (e) 安裝載貨升降機連接地下及1樓低層，方便運貨 (f) 在熟食中心安裝固定桌椅
15.	土瓜灣街市	10	2004年4月	2004年12月	(a) 重鋪貨物裝卸區的地面 (b) 改善通風系統 (c) 改善照明設備 (d) 提供新的指示牌 (e) 翻新街市廁所 (f) 在街市天花進行防水工程 (g) 更換地庫的兩個隔油池

註

* 工程開支超過1,500萬元，需要工務小組委員會及財務委員會批准撥款。

須先向有關的街市管理諮詢委員會及檔位租戶徵詢意見，方可落實工程範圍。

26 Priority Projects
26項優先進行的工程計劃
(15.5.2003)

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號/工程名稱	Facilities 設施	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費(百萬元計)	Recurrent Consequences (\$M) 經常費用(百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際/建議施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
(a) 9 Priority projects already upgraded to Cat A between 2002 RAE in September 2002 and April 2003 在2002年9月進行資源分配工作後至2003年4月期間已獲提升為甲級工程的9項優先進行工程								
1	3241RS	TP 大埔	030LS Football Pitch in Area 5, Tai Po [AP] 大埔第5區的足球場 [「加速推行工程計劃」]	Soccer pitches 足球場	43.00	1.30	<u>12/2002</u>	08/2004
2	3382RO	TP 大埔	294LS District Open Space in Area 5, Tai Po [AP] 大埔第5區的地區休憩用地 [「加速推行工程計劃」]	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	34.30	0.50	<u>12/2002</u>	08/2004
3	3377RO	YL 元朗	183LS Local Open Space in Area 15, Tin Shui Wai [AP] 天水圍第15區的鄰舍休憩用地 [「加速推行工程計劃」]	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	44.00	0.74	<u>12/2002</u>	11/2004
4	3381RO	YL 元朗	177LS Local Open Space in Ping Shan, Yuen Long [AP] 元朗屏山的鄰舍休憩用地 [「加速推行工程計劃」]	Soccer pitches 足球場	31.80	0.63	<u>02/2003</u>	10/2004
5	3384RO	KT 觀塘	397CR Improvements to Lok Wah Playground, Kwun Tong [AP] 樂華遊樂場改善工程 [「加速推行工程計劃」]	Improvement 改善工程	44.90	0.50	<u>02/2003</u>	12/2004
6	3373RO	Is 離島	283LS District Open Space in Area 7, Tung Chung [AP] 大嶼山東涌第7區的地區休憩用地 [「加速推行工程計劃」]	Soccer pitches 足球場	58.70	1.30	<u>02/2003</u>	04/2005

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Facilities 設施	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	Recurrent Consequences (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際／建議 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工 日期
7	3386RO	TM 屯門	154LS District Open Space in Area 18, Tuen Mun [AP] 屯門第18區的地區休憩用地 [「加速推行工程計劃」]	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	35.40	0.96	05/2003	06/2005
8	3046RG	S 南區	038CX Stanley Complex 赤柱綜合大樓	IRC 體育館 Library 圖書館 Community Hall (HAD) 社區會堂 (民政事務總署)	173.80	5.13	05/2003	01/2006
9	3370RO	WTS 黃大仙	303CR Hammer Hill Road Park, Diamond Hill 鑽石山斧山道公園	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	177.00	5.50	07/2003	Mid-2006 2006年年中
(b) 17 priority projects awaiting upgrading to Cat A 17 項有待提升為甲級工程的優先進行工程								
10	3380RO	KC 九龍城	458CR Sheung Lok Street Rest Garden (Site B), Kowloon City [AP] 九龍城常樂街休憩花園(地盤乙) [「加速推行工程計劃」]	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	18.10	0.15	02/2003 (Under review) (覆檢中)	07/2004 (Under review) (覆檢中)
11	3383RO	TW 荃灣	174LS Additional Open Space to Tsuen Wan Town Hall 荃灣大會堂增闢休憩用地	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	36.00	0.11	10/2003	End-2005 2005年年底
12	3243RS	YL 元朗	182LS Indoor Recreation Centre Area 17 Tin Shui Wai 天水圍第17區體育館	IRC 體育館	120.00	1.80	09/2003	05/2006
13	8005QJ	ST 沙田	(Non ex-PMC Project 並不屬於前臨市局工程項目) Renovation of the Wu Kwai Sha Youth Village of YMCA, Ma On Shan [AP] 馬鞍山中華基督教青年會烏溪沙 青年新村翻新工程 [「加速推行工程計劃」]	Improvement 改善工程	27.00	0.00	10/2003	04/2004

附錄 V
Appendix V

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Facilities 設施	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	Recurrent Consequences (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際／建議施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
14	3379RO	YTM 油尖旺	121CR Cherry Street Park [AP] 櫻桃街公園 [「加速推行工程計劃」]	Soccer pitches 足球場	101.00	1.70	11/2003	08/2005
15	3-11RS	TM 屯門	315LS Improvements to Butterfly Beach Area 44 (Ferry Pier) Tuen Mun [AP] 屯門第44區(渡輪碼頭)蝴蝶灣泳灘改善工程 [「加速推行工程計劃」]	Improvement 改善工程	45.00	0.12	12/2004	09/2006
16	3-31RO	E 東區	365CR Improvement to Victoria Park - Swimming Pool Complex [AP] 維多利亞公園重建工程 — 游泳池場館 [「加速推行工程計劃」]	Swimming pools 游泳池	105.00	0.00	12/2005	04/2008
17	3376RO	E 東區	469CR Improvement works to Lei Yue Mun Park and Holiday Village 鯉魚門公園及度假村改善工程	Improvement 改善工程	93.00	0.09	To be confirmed 有待確定	To be confirmed 有待確定
18	-	SSP 深水埗	Provision of a Cover to the Secondary Outdoor Heated Pool in Lai Chi Kok Swimming Complex 為荔枝角戶外暖水泳池加建上蓋	Improvement 改善工程	20.00	0.15	Proposed Project for Private Sector Involvement 建議讓私營機構參與推行	
19	-	YL 元朗	Provision of a Cover to the Outdoor Heated Pool in Yuen Long 為元朗戶外暖水泳池加建上蓋	Improvement 改善工程	20.00	0.15	Proposed Project for Private Sector Involvement 建議讓私營機構參與推行	
20	3049RE	Territory-wide 全港各區	(<i>Non ex-PMC Project</i> 並不屬於前臨市局工程項目) Renovation for Libraries [AP] 圖書館翻新工程 [「加速推行工程計劃」]	Improvement 改善工程	239.00	0.00	Proposed Project for Private Sector Involvement 建議讓私營機構參與推行	

附錄 V
Appendix V

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Facilities 設施	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費(百萬元計)	Recurrent Consequences (\$M) 經常費用(百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際／建議施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
21	3242RS	SK 西貢	298LS Sports Ground, Town Park and Indoor Recreation Centre in Area 45, Tseung Kwan O (Phase I - Sports Ground) [AP] 將軍澳第45區運動場、市鎮公園及體育館(第一期工程:運動場) [「加速推行工程計劃」]	Soccer pitches 足球場	392.00	4.00	Proposed Project for Private Sector Involvement 建議讓私營機構參與推行	
22	3-61RO	TW 荃灣	300LS District Open Space Area 35 Tsuen Wan -Phase 2 [AP] 荃灣第35區地區休憩用地 — 第二期工程 [「加速推行工程計劃」]	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	96.00	0.50	Proposed Project for Private Sector Involvement 建議讓私營機構參與推行	
23	3-43RO	N 北區	137LS District Open Space Area 39 Fanling/Sheung Shui [AP] 粉嶺／上水第39區地區休憩用地 [「加速推行工程計劃」]	Soccer pitches 足球場	43.00	0.70	Proposed Project for Private Sector Involvement 建議讓私營機構參與推行	
24	3-34RO	Is 離島	282LS District Open Space Area 2 Tung Chung Lantau [AP] 大嶼山東涌第2區地區休憩用地 [「加速推行工程計劃」]	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	38.00	0.34	Proposed Project for Private Sector Involvement 建議讓私營機構參與推行	
25	3--6RS	ST 沙田	211LS Hin Tin Public Swimming Pool Phase II, Sha Tin [AP] 沙田顯田公眾游泳池第II期工程 [「加速推行工程計劃」]	Swimming pools 游泳池	190.00	5.75	Proposed Project for Private Sector Involvement 建議讓私營機構參與推行	
26	3--1RS	Is 離島	22MF Indoor Recreation Centre (Type C) cum Library Area 17 Tung Chung Lantau [AP] 大嶼山東涌第17區體育館(C型)兼圖書館 [「加速推行工程計劃」]	IRC 體育館 Library 圖書館 Community Hall (HAD) 社區會堂 (民政事務總署)	272.00	9.95	Proposed Project for Private Sector Involvement 建議讓私營機構參與推行	

Total (\$M) : 2,498.00 **42.07**
總計(百萬元計) :

Accelerated Programme for Capital Works Projects
基建項目的「加速推行工程計劃」
(15.5.2003)

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號/工程名稱	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際/建議 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期	Status 現況
Projects to start in 2002/03 於2002/03 年度施工的基本工程計劃							
1	(Minor Works 小型工程)	ST 沙田	312LS District Open Space Between Hang Hong Street and Heng On Estate Area 92, Ma On Shan 馬鞍山第92區恆康街與恆安邨之間的地區休憩用地	11.24	<u>07/2002</u>	02/2004	Implemented as minor works item 以小型工程進行
2	3374RO	N 北區	076LS Local Open Space in Areas 18 and 21 Fanling 粉嶺第18及21區的鄰舍休憩用地	33.60	<u>07/2002</u>	02/2004	Upgraded to Cat A as at Sept 2002 於2002年9月前已提升為甲級工程
3	3371RO	TM 屯門	308LS Local Open Space in Area 14 (Mouse Island), Tuen Mun 屯門第14區(老鼠島)的鄰舍休憩用地	31.40	<u>10/2002</u>	03/2004	Upgraded to Cat A as at Sept 2002 於2002年9月前已提升為甲級工程
4	3375RO	KwT 葵青	114LS District Open Space in Areas 3 and 8, Tsing Yi 青衣第3及8區的地區休憩用地	66.60	<u>10/2002</u>	05/2004	Upgraded to Cat A as at Sept 2002 於2002年9月前已提升為甲級工程
5	3240RS	ST 沙田	301LS Ma On Shan Sports Ground - Phase 2 馬鞍山運動場第2期	105.20	<u>10/2002</u>	09/2004	Upgraded to Cat A as at Sept 2002 於2002年9月前已提升為甲級工程
6	3377RO	YL 元朗	183LS Local Open Space in Area 15, Tin Shui Wai 天水圍第15區的休憩用地	44.00	<u>12/2002</u>	11/2004	Priority project 優先進行的工程計劃
7	3241RS	TP 大埔	030LS Football Pitch in Area 5, Tai Po 大埔第5區的足球場	43.00	<u>12/2002</u>	08/2004	Priority project 優先進行的工程計劃
8	3382RO	TP 大埔	294LS District Open Space in Area 5, Tai Po 大埔第5區的地區休憩用地	34.30	<u>12/2002</u>	08/2004	Priority project 優先進行的工程計劃

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際／建議 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期	Status 現況
9	(Minor Works 小型工程)	Is 離島	271LS Tung Wan Beach Building Cheung Chau 長洲東灣泳灘服務館	13.00	01/2003	12/2004	Implemented as minor works item 以小型工程進行
10	3373RO	Is 離島	283LS District Open Space in Area 7, Tung Chung 大嶼山東涌第7區的地區休憩用地	58.70	02/2003	04/2005	Priority project 優先進行的工程計劃
11	3381RO	YL 元朗	177LS Local Open Space in Ping Shan, Yuen Long 元朗屏山的鄰舍休憩用地	31.80	02/2003	10/2004	Priority project 優先進行的工程計劃
12	3384RO	KT 觀塘	397CR Improvement to Lok Wah Playground, Kwun Tong 樂華遊樂場改善工程	44.90	02/2003	12/2004	Priority project 優先進行的工程計劃
13	3380RO	KC 九龍城	458CR Sheung Lok Street Rest Garden (Site B), Kowloon City 九龍城常樂街休憩花園(地盤乙)	18.10	02/2003 (Under review 覆檢中)	07/2004 (Under review 覆檢中)	Priority project 優先進行的工程計劃
14	3386RO	TM 屯門	154LS District Open Space Area 18 Tuen Mun 屯門第18區的地區休憩用地	35.40	05/2003	06/2005	Priority project 優先進行的工程計劃
15	3378RO	TP 大埔	020LS Recreation Ground Area 33, Tai Po 大埔第33區遊樂場	40.00	12/2003	10/2003	Under review 覆檢中
Total (\$M) : 合計(百萬元計) :				611.24			

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號/工程名稱	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際/建議 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期	Status 現況
Projects to start in 2003/04 於2003/04 年度施工的基本工程計劃							
1	3388RO	SSP 深水埗	204CR Sham Shui Po Park Stage II 深水埗公園第II階段	48.00	05/2003	02/2005	Under review 覆檢中
2	3387RO	ST 沙田	212LS District Open Space Area 90, Ma On Shan 馬鞍山第90區地區休憩用地	40.00	05/2003	12/2004	Under review 覆檢中
3	(Minor Works 小型工程)	SK 西貢	305LS Improvement to the Jockey Club Wong Shek Water Sports Centre 賽馬會黃石水上活動中心改善工程	5.00	06/2003	07/2004	Implemented as minor works item 以小型工程進行
4	3390RO	YL 元朗	320LS Local Open Space in Areas 25, 25A, 25B, Tin Shui Wai 天水圍第25、25A、25B區鄰舍休憩用地	66.00	07/2003	02/2005	Under review 覆檢中
5	8005QJ	ST 沙田	(Non ex-PMC Project 並不屬於前臨市局工程項目) Renovation of the Wu Kwai Sha Youth Village of YMCA, Ma On Shan 馬鞍山中華基督教青年會烏溪沙青年新村翻新工程	27.00	10/2003	04/2004	Priority project 優先進行的工程計劃
6	3049RE	Territory-wide 全港各區	(Non ex-PMC Project 並不屬於前臨市局工程項目) Renovation of Libraries 翻新圖書館	239.00	Sep-03 onwards by phases (Under review) 由2003年9月分階段開始 (覆檢中)	Feb-05 onwards by phases (Under review) 由2005年2月開始分階段完成 (覆檢中)	Priority project (Proposed Project for PSI) 優先進行的工程計劃 (建議讓私營機構參與推行)
7	3379RO	YTM 油尖旺	121CR Cherry Street Park 櫻桃街公園	101.00	09/2003	06/2005	Priority project 優先進行的工程計劃
8	3-51RO	ST 沙田	313LS Ma On Shan Waterfront Promenade 馬鞍山海濱長廊	169.00	10/2003	09/2005	Under review 覆檢中

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號/工程名稱	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際/建議 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期	Status 現況
9	(Minor Works 小型工程)	TM 屯門	326LS Local Open Space Area 52 (Ching Chung) Tuen Mun 屯門第52區(青松)鄰舍休憩用地	8.50	12/2003	03/2005	Implemented as minor works item 以小型工程進行
10	3242RS	SK 西貢	298LS Sports Ground, Town Park and Indoor Recreation Centre in Area 45, Tseung Kwan O (Phase I - Sports Ground) 將軍澳第45區運動場、市鎮公園及體育館 (第一期工程:運動場)	392.00	12/2003	04/2006	Priority project (Proposed Project for PSI) 優先進行的工程計劃 (建議讓私營機構參與推行)
11	5239RS	TP 大埔	324LS Golf Course in Shuen Wan Landfill Tai Po 大埔船灣堆填區高爾夫球場	133.28	12/2003	12/2004	Under review 覆檢中
12	5238RS	KT 觀塘	218CR Provision of an Ecological Park and other Recreational Facilities on Jordan Valley former Landfill 佐敦谷堆填區臨時康樂發展工程	93.98	12/2003	12/2004	Under review 覆檢中
13	3-34RO	Is 離島	282LS District Open Space Area 2 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第2區地區休憩用地	38.00	03/2004	09/2005	Priority project (Proposed Project for PSI) 優先進行的工程計劃 (建議讓私營機構參與推行)
14	3-35RO	Is 離島	284LS District Open Space Area 18 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第18區地區休憩用地	126.00	03/2004	12/2005	Under review 覆檢中
Total (\$M) : 合計(百萬元計):				1,486.76			

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號/工程名稱	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費(百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際/建議施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期	Status 現況
Projects to start in 2004/05 於2004/05 年度施工的基本工程計劃							
1	3-52RO	SK 西貢	311LS District Open Space Area 40A, Tseung Kwan O 將軍澳第40A區休憩用地	66.00	06/2004	12/2005	Under review 覆檢中
2	3-54RO	TM 屯門	260LS Local Open Space Area 16 (Yau Oi South) Tuen Mun 屯門第16區(友愛南)鄰舍休憩用地	58.00	07/2004	02/2006	Under review 覆檢中
3	3-66RO	YL 元朗	318LS Local Open Space Kau Hui Yuen Long 元朗舊墟鄰舍休憩用地	32.00	07/2004	12/2005	Under review 覆檢中
4	3-58RO	TP 大埔	065LS Local Open Space Area 6, Tai Po 大埔第6區鄰舍休憩用地	24.00	07/2004	12/2005	Under review 覆檢中
5	3--6RS	ST 沙田	211LS Hin Tin Public Swimming Pool Phase II, Sha Tin 沙田顯田公眾游泳池第II期	190.00	09/2004	01/2007	Priority project <i>(Proposed Project for PSI)</i> 優先進行的工程計劃 (建議讓私營機構參與推行)
6	3-13RS	TM 屯門	040LS Swimming Pool Complex Area 1 (San Wai Court) Tuen Mun 屯門第1區(新圍苑)游泳池場館	261.00	10/2004	02/2007	Under review 覆檢中
7	3--1RM	E 東區	050CX Siu Sai Wan Complex 小西灣市政大廈	210.00	10/2004	06/2007	Under review 覆檢中
8	3--1RS	Is 離島	22MF Indoor Recreation Centre (Type C) cum Library Area 17 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第17區體育館(C型)兼地區圖書館	272.00	10/2004	02/2007	Priority project <i>(Proposed Project for PSI)</i> 優先進行的工程計劃 (建議讓私營機構參與推行)

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際／建議 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期	Status 現況
9	3--2RS	Is 離島	292LS Swimming Pool Complex Area 2, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌新市鎮第2區游泳池場館	200.00	10/2004	02/2007	Under review 覆檢中
10	3-33RO	E 東區	(<i>Non ex-PMC Project</i> <i>並不屬於前臨市局工程項目</i>) Quarry Bay Park Phase II (Stages 2 & 3) 鯪魚涌公園第II期(第2和3階段)	72.00	10/2004	07/2006	Under review 覆檢中
11	3-43RO	N 北區	137LS District Open Space Area 39 Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第39區地區休憩用地	43.00	10/2004	04/2006	Priority project (<i>Proposed Project for PSI</i>) 優先進行的工程計劃 (建議讓私營機構參與推行)
12	3-36RO	Is 離島	285LS Regional Open Space Area 52 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第52區地區休憩用地	295.00	10/2004	07/2006	To be deleted 將予刪除
13	3--3RM	SK 西貢	027MF Tseung Kwan O Complex, Area 44, Tseung Kwan O 將軍澳44區綜合大樓	370.00	11/2004	03/2007	Under review 覆檢中
14	3--4RS	KT 觀塘	444CR Kwun Tong Leisure and Cultural Centre (Formerly : Redevelopment of Kwun Tong Swimming Pool) 觀塘康樂及文化中心 (前為：重建觀塘游泳池)	530.00	Under review 覆檢中	Under review 覆檢中	<i>Proposed Pilot PSI Project</i> <u>建議讓私營機構參與的試驗項目</u>
15	3-17RS	YL 元朗	69LS Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre 天水圍公共圖書館兼體育館	362.00	11/2004	12/2007	Under review 覆檢中
16	3-16RS	YL 元朗	096LS Public Library and Indoor Recreation Centre, Area 3 Yuen Long 元朗第3區公共圖書館及體育館	288.00	12/2004	04/2007	Under review 覆檢中

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	Actual / Proposed Works Start Date 實際／建議 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工 日期	Status 現況
17	3-63RO	WTS 黃大仙	319CR 'DO' Development at Po Kong Village Road 蒲崗村道「地區休憩用地」發展工程	321.00	12/2004	12/2006	Under review 覆檢中
18	3-11RS	TM 屯門	315LS Improvements to Butterfly Beach Area 44 (Ferry Pier) Tuen Mun 屯門第44區(渡輪碼頭)蝴蝶灣泳灘改善工程	45.00	12/2004	09/2006	Priority project 優先進行的工程計劃
19	3--7RS	ST 沙田	024MF Indoor Recreation Centre-cum-Library Area 14B, Sha Tin 沙田第14B區體育館兼圖書館	335.00	02/2005	06/2007	Under review 覆檢中
20	3-42RO	N 北區	138LS District Open Space Area 37 Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第37區地區休憩用地	66.00	03/2005	09/2007	Under review 覆檢中
Total (\$M) : 合計(百萬元計) :				4,040.00			

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號/工程名稱	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	<u>Actual / Proposed</u> Works Start Date 實際/建議 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期	Status 現況
Projects to start in 2005/06 於2005/06 年度施工的基本工程計劃							
1	3-69RO	YTM 油尖旺	405CR Open Space at Tai Kok Tsui Temporary Market 在大角咀臨時街市闢建休憩用地	16.50	04/2005	09/2006	Under review 覆檢中
2	3-10RS	SK 西貢	298LS Tseung Kwan O Ice Sports Centre and Town Park (Formerly : Sports Ground, Town Park and Indoor Recreation Centre in Area 45, Tseung Kwan O - Phase II (Town Park & IRC) 將軍澳冰上運動中心及市鎮公園 (前為：將軍澳第45區運動場、市 鎮公園及體育館 - 第二期工程(市 鎮公園及體育館)	565.00	Under review 覆檢中	Under review 覆檢中	<u>Proposed Pilot PSI Project</u> <u>建議讓私營機構參與 的試驗項目</u>
3	3-47RO	S 南區	307CR Recreational Development of the 'LO' site at North Ap Lei Chau Reclamation 鴨脷洲北部填海區「鄰舍休憩用 地」康樂發展工程	38.00	10/2005	04/2007	Under review 覆檢中
4	3--2RM	SSP 深水埗	045CX Tung Chau Street Complex 通州街市政大廈	330.00	12/2005	09/2008	Under review 覆檢中
5	3-45RO	N 北區	071LS Local Open Space Area 28 Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28區鄰舍休憩用地	38.00	12/2005	06/2007	Under review 覆檢中
6	3-31RO	E 東區	365CR Improvement to Victoria Park - Swimming Pool Complex 維多利亞公園重建工程 — 游泳池 場館	105.00	12/2005	04/2008	Priority project 優先進行的工程計劃

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	<u>Actual / Proposed</u> Works Start Date 實際／建議 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期	Status 現況
7	3-44RO	N 北區	085LS Local Open Space Area 20 Fanling/ Sheung Shui (the Existing Luen Wo Hui Market Site) 粉嶺／上水第20區鄰舍休憩用地 (聯和墟街市現址)	23.00	12/2005	05/2007	Under review 覆檢中
8	3-61RO	TW 荃灣	300LS District Open Space Area 35 Tsuen Wan - Phase 2 荃灣第35區地區休憩用地 — 第二期工程	96.00	12/2005	09/2007	Priority project <i>(Proposed Project for PSI)</i> 優先進行的工程計劃 (建議讓私營機構參與推行)
Total (\$M) :				1,211.50			
合計(百萬元計) :				1,211.50			

Item No. 項目編號	PWP No. 工務計劃編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號/工程名稱	Revised Project Cost (\$M) 修訂後的工程費 (百萬元計)	<u>Actual / Proposed Works Start Date</u> 實際/建議 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期	Status 現況
Projects to start in 2006/07 於2006/07 年度施工的基本工程計劃							
1	3-39RO	KwT 葵青	293LS District Open Space Area 9 Tsing Yi 青衣第9區地區休憩用地	136.00	04/2006	01/2008	Under review 覆檢中
2	3-60RO	TW 荃灣	325LS District Open Space Tsuen Wan Bay Further Reclamation 荃灣海灣進一步填海區地區休憩 用地	114.00	04/2006	01/2008	To be deleted 將予刪除
3	3-62RO	TW 荃灣	242LS Waterfront Promenade Tsuen Wan Bay Further Reclamation 荃灣海灣進一步填海區海濱長廊	86.00	04/2006	10/2007	To be deleted 將予刪除
4	3-32RO	E 東區	(<i>Non ex-PMC Project</i> 並不屬於前臨市局工程項目) Proposed Park in Aldrich Bay 愛秩序灣擬建公園	79.00	04/2006	01/2008	Under review 覆檢中
5	3--3RS	KwT 葵青	081LS Indoor Recreation Centre Area 4 Tsing Yi 青衣第4區體育館	159.00	09/2006	01/2009	Under review 覆檢中
6	3-12RS	TM 屯門	107LS Indoor Recreation Centre Area 14 (Siu Lun) Tuen Mun 屯門第14區(兆麟)體育館	130.00	10/2006	02/2009	Under review 覆檢中
7	3-30RO	C&W 中西區	388CR Sun Yat Sen Memorial Park (Phase II) 中山紀念公園(第二期)	347.00	03/2007	11/2009	Under review 覆檢中
Total (\$M) : 合計(百萬元計) :				1,051.00			

Grand Total (\$M) :
總計(百萬元計) :

8,400.50

跟進兩個前市政局尚在籌劃階段的
基本工程計劃小組委員會

進展情況摘要
(截至2003年5月15日為止)

I. 已預留撥款的12項工程計劃

現況

- ◇ 9項於2000年獲提升為甲級工程
- ◇ 3項於2002年獲提升為甲級工程

II. 涉及環境衛生設施的30項工程計劃*

(a) 為現有街市及／或熟食中心加裝空氣調節系統

- ◇ 10項先前已被納入169項工程計劃一覽表內
- *[◇ 9項其後已被納入該一覽表內]

現況

- ◇ 在7項中取得85%的支持率，而其中兩項已獲提升為甲級工程；至於其餘的工程計劃，則會進行改善工程。

(b) 20項其他工程計劃

現況

- ◇ 1項已完成
- ◇ 1項正在施工
- ◇ 1項已獲提升為甲級工程
- ◇ 1項在規劃中
- ◇ 7項正進行檢討
- ◇ 9項並無確實需要

*原先的30項工程計劃一覽表並不包括政府當局其後納入的9項工程計劃。

III. 涉及康樂及文化設施的139項工程計劃

(a) 加速推行工程計劃內的64項工程計劃

現況

- ◇ 19項納入涉及康樂及文化設施的26項優先進行的工程計劃一覽表
(7項工程計劃建議以“設計及興建”／“設計、興建及管理”的模式由私人機構參與進行)
- ◇ 4項將以小型工程項目的方式進行
- ◇ 4項已獲提升為甲級工程
- ◇ 3項將會刪除
- ◇ 2項工程計劃建議作為“由私營機構斥資興建及管理”模式的試驗計劃，由私人機構參與進行
- ◇ 32項正進行檢討

註：有關各項工程計劃的詳情，請參閱立法會CB(2)2107/02-03(02)及(03)號文件

(b) 加速推行工程計劃以外的75項工程計劃

現況

- ◇ 8項將以小型工程項目的方式進行
- ◇ 8項將會從工務計劃中刪除
- ◇ 9項區議會建議優先進行的工程計劃將慎加考慮
- ◇ 50項工程計劃會定期檢討，並諮詢區議會

立法會秘書處
議會事務部2
2003年6月11日

有關文件

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>文件／獲通過的議案／ 立法會質詢</u>
工務小組委員會	1999年12月8日	兩個臨時市政局基本工程計劃補充資料 [PWSCI(1999-2000)31號文件] 政府當局的文件 總目703：建築物 新項目“兩個臨時市政局已承擔的工程計劃／項目” [PWSC(1999-2000)76號文件] 會議紀要 [PWSC43/99-00)號文件]
財務委員會	1999年12月17日	兩個臨時市政局基本工程計劃的撥款事宜補充資料 [FCRI(1999-2000)17號文件] 會議紀要 [FC76/99-00)號文件]
內務委員會	2000年6月23日	跟進把兩個臨時市政局在籌劃中的基本工程納入政府工務計劃的小組委員會報告 [CB(2)2421/99-00號文件]
	2000年10月20日	會議紀要 [CB(2)98/00-01號文件]

跟進兩個前市政局尚在籌劃階段的基本工程計劃小組委員會	2001年4月4日	小組委員會主席2001年4月9日致庫務局局長的函件
	2001年10月16日	政府當局題為“與康樂及文化設施基本工程計劃有關的加速推行工程計劃”的文件 [CB(2)55/01-02(02)號文件]
	2002年3月7日	立法會秘書處為2002年3月7日的會議擬備的背景資料文件 [CB(2)1252/01-02(01)號文件] 政府當局題為“兩個前臨時市政局涉及食物環境衛生設施的20項基本工程計劃情況報告(加裝空氣調節系統工程計劃除外)”的文件 [CB(2)1175/01-02(07)號文件]
	2002年7月4日	政府當局就赤柱綜合大樓工程及納入“加速推行工程計劃”內定於2002/03至2006/07年度5年內施工的康樂文化設施基本工程提交的文件 [CB(2)2455/01-02(02)號文件]
	2003年5月22日	政府當局題為“為19個現有街市及／或熟食中心加裝空氣調節系統及進行一般改善工程”的文件 [CB(2)2107/02-03(01)號文件] 立法會秘書處為2003年5月22日的會議擬備的文件 [CB(2)2107/02-03(03)號文件]

涉及環境衛生設施的20項工程計劃的最新情況

情況	工程計劃名稱
<p>I 將會進行 (4項工程計劃)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 愛秩序灣市政大廈(經修訂發展規模) 2. 馬頭角道臨時離街垃圾收集站及公廁(已縮小發展規模) 3. 位於葵涌第10B區興盛路的葵涌救護車車站連消防處辦事處及垃圾收集站 4. 大嶼山昂平現有公廁重建工程
<p>II 檢討建議設施的需要及／或發展規模 (7項工程計劃)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 5. 小西灣綜合大樓* 6. 柴灣車房* 7. 西貢車廠 8. 通州街市政大廈* 9. 洪水橋綜合大樓* 10. 屯門第40區鄰舍遊憩用地、公廁及垃圾收集站* 11. 在西九龍填海區重設洗衣街車房
<p>III 無確實需要的建議設施 (9項工程計劃)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 12. 葵涌第10G區的熟食中心、垃圾收集站及公廁 13. 將軍澳綜合大樓* 14. 重建長沙灣臨時熟食市場* 15. 永康街多用途市政大廈 16. 福榮街市政大廈* 17. 荔灣街市擴建工程

	18. 重建錦田街市 19. 流浮山街市 20. 火炭熟食市場重新發展計劃*
--	--

* 備有康樂文化設施的工程計劃。